

บทที่ 4

ข่าวอุบัติเหตุและอุบัติภัย (News of Disasters)

ข่าวอุบัติเหตุเป็นข่าวที่พบบ่อยๆ ในหนังสือพิมพ์เพราะรายงานความรุนแรงของเหตุการณ์ที่เกิดจากยานพาหนะ ข่าวอุบัติเหตุคือ ข่าวที่รายงานเหตุการณ์ที่เป็นอุบัติเหตุ อันเกิดจากยานพาหนะต่างๆ เช่น รถยนต์ เรือ รถไฟ และเครื่องบิน รวมทั้งเหตุการณ์ร้ายแรงนำต้นตอที่นำไปสู่ความเสียหายของทรัพย์สิน ตลอดจนชีวิต คำสำคัญที่ใช้ในหัวข้อข่าว และบทนำข่าวประเภทนี้อยู่ที่คำกริยา

ข่าวอุบัติเหตุและข่าวอุบัติภัยจำแนกเป็น 2 ประเภท

1. อุบัติเหตุที่เกิดจากมนุษย์ เช่น รถชนกัน (Car crash) รถไฟและเครื่องบินตก (Train and plane crashes) สลัดอากาศจี้เครื่องบิน (Air piracy) เรืออัปปาง (Shipwrecks) ไฟไหม้ (Fires) ตึกถล่ม (The collapse of buildings and other structures) แก๊สระเบิด (gas bomb)

2. อุบัติภัยทางธรรมชาติ เช่น น้ำท่วม (Floods) น้ำป่า (Flash floods) พายุ (Storms) พายุคะนอง (Thunder storms) พายุฝน (Rainstorms) ดินหรือหินถล่ม (Avalanches) ไฟป่า (Forest fires) ความแห้งแล้ง (Drought) ความอดอยาก (Starvation) พายุเฮอริเคน (Hurricanes) พายุทอร์นาโด (Tornadoes) แผ่นดินไหว (Tremors) ลมมรสุม (Monsoons) แผ่นดินไหวอย่างรุนแรง (Earthquakes) แผ่นดินไหวต่อจากแผ่นดินไหวรุนแรง (After shocks) และภูเขาไฟระเบิด (Volcanic eruption)

การเขียนข่าวประเภทนี้มีวิธีการเขียนเช่นเดียวกับข่าวทั่วไป นั่นคือต้องประกอบด้วยหัวข้อข่าว (Headline) บทนำข่าว (Lead) และตัวข่าว (Body) นอกจากนี้ผู้เขียนข่าวต้องไม่ลืมเขียนที่มาของข่าว หรืออ้างอิงชื่อบุคคลผู้ให้ข่าว (Source) ไว้ในข่าวด้วย เพื่อให้ถูกต้องน่าเชื่อถือยิ่งขึ้น

บทนี้จะบรรยายการเขียนข่าวอุบัติเหตุ คำกริยาที่จำเป็นในการรายงานข่าวอุบัติเหตุ ตลอดจนตัวอย่างและแบบฝึกหัด

1. คำกริยาที่ใช้ในการเขียนข่าวอุบัติเหตุ ในบทเรียนนี้จะรวบรวมคำศัพท์ที่เป็นคำกริยาที่ใช้กับข่าวอุบัติเหตุ พร้อมทั้งตัวอย่างประกอบเพื่อให้ผู้เรียนมีความแม่นยำมากยิ่งขึ้นในการเขียนข่าวประเภทนี้

	ความหมาย	ตัวอย่าง
alarm	ทำให้ตกใจ	A gas bomb on New Petchburi Road alarmed drivers in Bangkok, police said yesterday.

ambush	ดักรุมโจมตี	A student was ambushed in Lumpini Park and was robbed of B2 gold last night while strolling alone.
assault	บุกทำร้ายโจมตี	Karen guerrillas assaulted Thai soldiers near the Chaingrai border early in the morning last Monday.
block road	ปิดกั้น	Trees fell down and blocked Friendship Road causing traffic congestion for at least two hours near Parg Chong yesterday.
bomb blaze	ระเบิด ลุกเป็นไฟ	Nuclear bombs keep people in the USSR in fear. Gun blazed out unexpectedly killing a 15 year-old boy staying at home alone yesterday.
burst	ระเบิด	Balloons burst at a birthday party causing at least a few people to be hospitalized.
bruise	ทำให้ฟกช้ำดำเขียว	A husband bruised his wife by beating her with an iron rod at Ton Tam district in Saraburi Province two days ago.
brutalize	ทำทารุณโหดร้าย	Young boys and girls from the Isam were brutalized in a candy factory in Parg Tor area last week.
bump	ชน กระแทก	A taxi bumped against a lamp post near Magkasan last night.
capsize	ลี้ม คั่ว	A boat capsized and causing 10 passengers to drown. Prannok pier capsized and drowned at least 30 people mostly were kids and women.
choke	ทำให้หายใจไม่ออก	A gas bomb caused passers-by on Petchburi Road to choke yesterday.
collide	ชน	A brand-new Toyota collided with a junk car near St.Louis Hospital, South Sathom Road, police said.

collision	การชน	At least four people were wounded in a car collision on Vibhavadee Rangsit Road last night.
collapse	ล้มเหลว พังครืน ต้ม	A woman collapsed while waiting for a bus in the midday sun in Dheves area yesterday.
crumble	พังทลาย	A school fence crumbled leaving a few students in fear in Chiangmai province last Friday.
crack	แตกร้าว	A window crack frightened shoppers at the Ramkhamhaeng Mall on New Year Eve.
crush	บิย	A pupil was crushed to death in a crowd at the Boli fair yesterday.
damage	ทำให้เสียหาย	Grasshoppers have damaged tons of rice in the Northeastern provinces last week.
daze	ทำให้หึ่ง	Several drug addicts in a daze were killed by a runaway truck.
drown	ทำให้จมน้ำ	High tide in the Chao Phraya drowned a man fishing near Pin Klao Bridge yesterday.
erupt	ระเบิด ปรทุ	Mount Fuji erupted furiously leaving houses, properties and people in chaos last Sunday night.
execute	สังหาร	A man was executed last Monday by a group of outlaws near the border of Israel.
explode	ระเบิด	Dynamite carried by a guard suddenly exploded and wounded two men in a factory in the Hua Mark area.
fire	ยิง	A gun fired by a child injured his parents at Mae Rim district in Chiangmai province.
get trapped	ติดกับ	5 trapped in the jungle for almost one week.
hijack	ขี้เครื่องบินและยานพาหนะอื่นๆ	A plane heading for Manila was hijacked early this morning.

holocaust	ไฟไหม้อย่างรุนแรง ทำลายล้างอย่างใหญ่ หลวง	A road accident killed 2 men and caused a holocaust on Ramkhamhaeng Road.
kill	ฆ่า ทำให้ถึงแก่ชีวิต	Bomb kills at least 30 in Colombia.
kidnap	ลักพาตัว	A millionaire was kidnapped .
loot	ขโมย ปล้น	The looting of the plane wreckage in Suphan Buri province shamed Thai people last week.
rescue	ช่วยชีวิต ช่วยให้หลุด พ้นอันตราย	Two women were rescued on the top floor from a fire bomb by helicopter at Silom Central on Sunday afternoon.
risk	เสี่ยงอันตราย	A policewomen risked her life to save an old woman from a fire bomb yesterday.
save	ทำให้ปลอดภัย ช่วยชีวิต	9 saved from Sydney office building fire.
slay	ฆ่า	Epidemic slays many rural poor.
smash	ทุบ หัก ทำให้แหลก	The ceiling of the fifth floor of Dollar Bank smashed yesterday and wounded at least three clients and two tellers.
survive	รอดชีวิต	15 survived from a car crash on Bangna-Trad Road at 2 pm of July 11.
terrify	ทำให้สยอง	A tiger at Khao Din Zoo terrified kids almost to death yesterday.
threaten	ขู่เชิญ คุกคาม	The student riot threatened Hua Mark police station from 8 am to 6 pm yesterday.
wound	เป็นแผล บาดเจ็บ	A fire bomb wounded at least 10 people on Petchburi Road yesterday evening.
wreck	ทำลาย ทำให้อัปปาง	A storm wrecked a ship near the harbor of Ta Chalorm district in Samutsongkhram last night.

Car Crashes (อุบัติเหตุรถชนกัน)

Related vocabulary:

to crash	to collide head-on with.....	
to crash	to skid off the road	to swerve
to smash into	to ram into	to tailgate
to fail to overtake a car	to injure	to wound
to avoid an on-coming car/an approaching car		to bump into
to be slightly/seriously injured		
to flee the scene	slippery road	a drunkard
to be killed instantly	to be killed on the spot	collision
to be trapped in the wreckage		a drunken man

bicycle/ tricycle/ car/ sedan/ taxi/ 6-wheel truck/ 10-wheel truck/ van/ minivan/ lorry/ coach/ bus/ train/ tram/ skytrain/

Example:

11 killed in truck collision

Eleven workers travelling home in a truck to vote in a village election

were killed in a **head-on collision** with another truck, police said yesterday.

Twelve **were injured** in the accident in Danchang District of Suphan Buri on Sunday night, AP reports.

5 Ws and H:

Who:	Eleven workers.
What:	They were killed in a truck. A truck collided head-on with another.
Where:	in Danchang District, Suphan Buri Province.
When:	Yesterday
Why:	going to a village election.
How:	It was a head-on collision.

Floods (น้ำท่วม)

Related vocabulary:

torrential rain	thunderstorm	tropical storm
typhoon	widespread shower	downpour
rainfall	to inundate	to recede
to stand on rooftops	to be marooned	to rescue
to drain water out	to make effort	to drain water out
to submerge	to perch on rooftops	to drown
to claim	to kill	to sweep away
flood-affected/stricken area		flood victims
flooded area	rescue team	relief operation
knee-deep level	waist-deep level	the flood
ankle-deep floodwater	roads cut off	flat-bottom boat
electricity poles/lines	cattle perished in	
flood makes people homeless/stand on rooftops		
donations of food, medical supplies and blankets		
ad-hoc committee	the death toll/calamity rises to.....	
flood control center	the worst-hit district of.....	
The meteorological Department		

Example:

Floodwaters claim 35 in Bangladesh

Associated Press

Dhaka-- Nearly two million people **have been marooned** in Bangladesh, with floodwaters **inundating** new areas and killing at least 35 people in northern parts of the country, officials and news reports said yesterday.

5 Ws and H:

- Who:** Nearly two million have been marooned.
- What:** Floodwater killed 35 people and made almost two million of them Homeless.
- Where:** In the northern parts of Bangladesh.

When: Yesterday or a few days ago
Why: Because of the floodwaters.
How: Floods inundated many areas in the northern parts of Bangladesh.
 The news was reported by officials and Associate Press.

Plane Crashes (เครื่องบินตก)

Related vocabulary:

to crash	to nose down	to plough into
to plunge into	to burst into flame	to slam into
to disintegrate into pieces		to land
to land on its fuselage		to take off
bad weather	poor visibility	lightning
mid-air explosion	engine trouble	pilot error
pilot	co-pilot	cabin crew
crash site	victim (s)	survivor (s)
charred bodies	the ill-fated plane	casualty/ casualties
death toll		

Example:

No survivors from air crash in Laos

Hanoi-- Vietnam's official news agency confirmed that its top general and everyone else aboard **were killed** when a Lao military jet **crashed** near the plain of Jars in Laos on May 25.

5 Ws and H:

Who: Vietnam's top general and other military men.
What: A Laos military jet crashed killing one Vietnamese top General and other military men.
Where: Near the plain of Jars in Laos.
When: On May 25.
Why: It was a plane crash in mid air.
How: The plane crashed ploughing into the plain.

Fires (ไฟไหม้)

Related vocabulary:

to blaze	to burst into flames	to gust	to gut
to raze to engulf flames		to spread	to choke
to suffocate	to extinguish	to control the fire	to rage
to escape through the fire exits/emergency doors			to put out
panic	to suffer a third degree burn		to hit
to bring the fire under control	fire alarm		holocaust
fireman	firefighter	fire extinguisher	
police Fire Brigade Division	fire escape		casualty/death toll

Example:

Fire razes garment factory

A fire caused by electric short circuit yesterday **blazed** a textile factory at Nong Kham resulting in strong **fumes** and massive **clouds demolishing** the factory, **killing** at least two workers and **injuring** many people, police reported.

5 Ws and H:

- Who:** Two workers and many people.
What: A fire killed two workers and injured many people
Where: In a garment factory at Nong Khaem.
When: Yesterday.
Why: There was an electric short circuit.
How: The short circuit caused a fire to blaze. The strong flames and massive clouds choked and charred two workers and many were injured.

2. บทนำข่าว (Lead) ในข่าวอุบัติเหตุ

ก. TWA Air Boeing 767 plunged into the Pacific near Honolulu last night and drowned at least 30 passengers.

Who ได้แก่ TWA Air 767 ซึ่งหมายความว่า สายการบิน TWA โบอิง 767

What ได้แก่ plunged into the Pacific และ drowned at least 30 passengers ซึ่งหมายความว่า ได้ตกลงไปในมหาสมุทรแปซิฟิก และทำให้ผู้โดยสารจมน้ำตาย 30 คน

Where ได้แก่ near Honolulu หมายความว่า ใกล้ๆ เมืองฮอนโนลูลู

When ได้แก่ last night คือ เมื่อคืนนี้

A gas bomb choked hundreds of passers-by, killed at least 20 drivers and burnt up a lot of brand-new cars on Petchburi Road near the Bangna Expressway last night.

Who ได้แก่ A gas bomb คือ แก๊สที่ระเบิดขึ้น

What ได้แก่ Choked hundreds of passers-by, killed at least 20 drivers and burnt up a lot of brand-new cars มีความหมายว่า ระเบิดของแก๊สทำให้คนเดินถนนทั่วไปหายใจไม่ออก มีคนเสียชีวิตอย่างน้อย 20 คน และทำให้รถใหม่ๆ ใหม่่อควายไปมากมาย

Where ได้แก่ on Petchburi Road near Bangkok Expressway หมายถึง ที่ถนนเพชรบุรีใกล้ทางด่วนบางนา

When ได้แก่ last night หมายถึง เมื่อคืนนี้

๒. Two Burmese civilians hijacked a Thai airlines plane by threatening the crew with automatic weapons and forced the pilot by gunpoint to head the plane for Rangoon 15 minutes after taking off from Don Muang Airport at 9 am yesterday.

Who ได้แก่ Two Burmese civilians

What ได้แก่ hijacked a Thai Airlines plane/ and forced the first pilot to head for Rangoon

How ได้แก่ threatening the crew with a nuclear weapon/ with a gunpoint

When ได้แก่ while the plane was 15 minutes taking off from Don Muang Airport at 9 am yesterday.

The Andaman Pearl leaked and sank while making her trip to Phuket last Sunday, one of the survivors said.

Who ได้แก่ The Andaman Pearl

What ได้แก่ leaked and sank

When ได้แก่ while making her trip for Phuket last Sunday

Source of news ได้แก่ one of the surviving said

3. แบบฝึกหัดข่าวอุบัติเหตุ

ก. แบบฝึกหัดที่ 1

Write a good sentence using the given words.

shoot.....
dreaden.....
shock.....
save.....
plague.....
injure.....
kill.....
attack.....
crush.....
survive.....

ข. แบบฝึกหัดที่ 2

Read the following news reports and compare them in terms of similarities and differences.

1. Thousands forced to flee from wildfire

Gerona, Spain- At least 12,000 people, mostly tourists, have been forced to flee their homes and hotels as an inferno consumed a huge tract of forest in Spain's northeastern Catalonia region, officials said yesterday.

The evacuation was ordered late on Sunday as the blaze, whipped up by high winds, claimed more than 5,000 hectares of land, cutting power supplies and roads and defying the efforts of firefighters.

Meanwhile in neighbouring Portugal, a forest fire which burned hundreds of hectares of pine forest, threatened dozens of villages and destroyed numerous abandoned houses this weekend was brought under control yesterday by some 300 firefighters aided by special firefighting aircraft.

The blaze in the central Portuguese region of Gois may have been started deliberately or by fireworks from a local festival, firemen said.--

AFP



2. MOUNTAINOUS INFERNO

Smoke can be seen from kilometres away as a fire rages on the Pechanga Indian Reservation in the Cleveland National Forest near Temecula, California, on Sunday. The fire has consumed more than 10,000 acres and is 46% contained.- REUTERS

Firemen fight to tame blazes in 11 states

Bad conditions cause fires to linger on

Hamilton, Montana, AP

Hundreds of residents driven from their homes by smoke and flames returned only for a few hours before they were forced to leave again because of fierce wind-driven blazes.

The blaze near Hamilton on Sunday crossed a highway and was threatening houses and other buildings in the area. Elsewhere, crews battled dozens of fires burning in the Northern Rockies.

"This is the most awesome fire I've ever experienced," Jody Eberly, a fire official with 20 years' experience, said of the blazes in the smoke-shrouded Bitterroot Valley in southwestern Montana.

On Sunday, 84 fires were burning out of control on 376,580 hectares in Arizona, California, Colorado, Idaho, Montana, Nevada, New Mexico, Oregon, Utah, Washington, and Wyoming.

Steve Frye, a commander of the firefighting effort in Montana, said the conditions are so bad that fires are feeding on themselves.

He told about 200 residents gathered at Darby on Sunday night, many of them angry and fearful, that "these aren't the kinds of fires we're going to run in front of and stop".

The forecasts on Sunday offered little hope of relief from the hot, dry weather that has helped create what officials have called the worst fire season in the west in 50 years.

Firefighters in Nevada reported they were near containment on several large blazes, but one grass and brush fire near Fernley, about 48km east of Reno, had exploded from 360 hectares to more than 2,000 hectares on Sunday.

In California, fire crews grew closer on Sunday to extinguishing a 4,250-hectare blaze that started on the Pechanga Indian Reservation.

Firefighting officials expect the blaze to be fully contained by Thursday. The Pechanga fire and the Manter fire, in Sequoia National Forest, each have cost more than \$ 9 million to fight.

Read the following news story and answer the questions.

Floodwaters claim 35 in Bangladesh

Associated Press

DHAKA — Nearly two million people have been marooned in Bangladesh, with flood waters inundating new areas and killing at least 35 people in northern parts of the country, officials and news reports said yesterday.

From northeastern tea-growing districts of Sylhet and Sunamganj flood waters have now reached and submerged northern districts of Maulvibazar, Jamalpur, Sirajganj, Kurigram, Manikganj and Panchagar.

Nearly two million are trapped in their flooded homes. "Thousands of marooned people have remained perched on rooftops of mainly mud-and-straw huts," an official at the flood control center in the worst-hit district of Sylhet said on condition of anonymity.

Dhaka's newspapers *Janakantha* and *Ittefaq* said 25 people, mostly children, drowned in flood waters in Sylhet and Sunamganj on Saturday. Lightning killed five people in flood-affected Panchagar district.

Another five children were washed away by swirling flood waters on Wednesday because of heavy monsoon in the hills of Bangladesh and the neighbouring Indian state of Assam.

Floods have damaged rice and tea crops on thousands of acres of land and demolished some road bridges in northern Bangladesh, officials said.

1. Give the synonymes of "kill"
2. What makes this story news?
3. Group the words in the category of "disaster"
4. Study the sentence pattern in each paragraph. Discuss the use of the sentence pattern.
5. Discuss the accuracy and precision of the news report. Give examples to support your answer.
6. Point out the coherence in this news story.
7. Classify this news report.
 - 7.1 Chronological
 - 7.2 Narrative
 - 7.3 Descriptive
 - 7.4 Logical

ง. แบบฝึกหัดที่ 4

Fill in the following blanks with the words given below.

<i>smashing</i>	<i>exploded</i>	<i>crash</i>	<i>crashed</i>
<i>killed</i>	<i>killing</i>	<i>skidded</i>	<i>fires</i>
<i>injured</i>	<i>struck/hit</i>	<i>were burned</i>	<i>gutted</i>
<i>perched</i>	<i>ripped</i>	<i>submerged</i>	

1. A Laotian helicopter on a joint mission with Thai authorities yesterday in Bor Kilua district, Six men.
2. A container of chemical substances belonging to gas company in Mab Ta Pud Industrial Estate..... yesterday morning.
3. More tropical forests..... around the world in 1997 than at any other time in recorded history, a report said yesterday.
4. Blaze caused by a cigarette butt..... a French consulate late last night.
5. Thousands of marooned people remained..... on rooftops.
6. Floodwaters.....the Lad Prao and Bangkapi areas.

7. The haze from Indonesian forest..... Blanketed Southeast Asia.
8. Princess Diana dies in a car..... in Paris in 1997.
9. A strong earthquake..... Russia's Far Eastern Kamchatka peninsula yesterday, emergency officials said.

จ. แบบฝึกหัดที่ 5

Read the following accident news story and do the tasks.

11 killed in truck collision

Eleven workers travelling home in a truck to vote in village elections were killed in a head-on collision with another truck, police said yesterday.

Twelve people were injured in the accident in Danchang District of Suphan Buri on Sunday night, AP reports.

- 1) Write 2 headlines following the examples given.

11 killed in truck collision

10 wounded by gas bomb

.....

- 2) Write the subjects of a lead following the examples.

Eleven workers travelling home in a truck to vote in village elections

Ten students walking home after school

.....

- 3) Write the verb of a lead following the examples.

Were killed in a head-on collision with another truck

Were injured because of a dynamite explosion

.....

4) Write the sources of news following the examples given.

Police said yesterday

AP reports

One of the injured men said

.....
.....
.....

ฉ. แบบฝึกหัดที่ 6

Arrange the following information into the correct order by writing 1,2,3,.....
in the space provided.

..... Beijing-- Two minor earthquakes bumped Beijing within
minutes of each other last night, but caused no casualties or
damage to buildings, China's State State Seismological
Bureau reported.

..... The quakes were centered in the city's southwestern district of
Fengtai and were felt by some people in the western part of the
Chinese capital. The seismology bureau said.
-Associated Press.

..... **Two tremors hit Beijing.**

..... The first of the pair of preliminary magnitude 3.1 quakes
struck at 7.37 p.m. (6.37 p.m. Bangkok time) and the second five
minutes later, the official Xinhua Agency reported.

ข. แบบฝึกหัดที่ 7

Use the following information to write a good lead. Develop the news focal point. Do
not exceed 35 words.

Who: Thousands of people in India.

What: Almost 3,000 of them died. Thousands of them were
hospitalized.

The death toll of people, 2,919, nationally reported, was

The worst figure ever recorded in Indian history.

Where: In Orissa and Andhra, the eastern and southern states of India respectively.

When: In summer

Why: People died because of the worst heat wave. The temperature in summer was 51 degrees Celsius. It was the worst and hottest weather ever to hit Orissa and Andhra.

How: There was a heat wave. The weather was very hot. There was no rain and the temperature kept going up.

Source of news: A news agency in India, Indian weather authorities and Indian rescue team reported to Agence France-Presse.

(Adapted from *The Nation*, Friday, June 12, 1998)

ข. แบบฝึกหัดที่ 8

Identify the following headlines by indicating the number of words and type of accidents.

Headlines	Number of	Type of accidents
	Words	
1. Japanese rescue train crashes
2. 11 killed in plane crash
3. Record fires reported
4. Two tremors hit Beijing
5. Five dead, 150 injured as twister hits S Dakota
6. Bomb mars Colombia polls
7. Chemical container blast causes skin irritation
8. Six hurt as copter crashes
9. 15 more piers 'unsafe'
10. Floodwaters likely to hit Bangkok
11. Diana dies in car crash
12. Blaze guts French consulate
13. Floods leave 17 in Vietnam

What do you think of this picture?



חריפארט International Herald Tribune, Hong Kong, August 18, 1995.